

Atelier Geste : enregistrement, transcription et publication

Les mercredis 8, 15 et 22 novembre 2023

Horaires : 13h30-15h30

Université Nanterre, bâtiment Lefebvre, salle D-04

Professeur : Olivier Le Guen (CIESAS, Mexico)

Atelier ouvert aux élèves et chercheur.e.s intéressés

Cet atelier aura trois axes principaux :

- (1) Comment **collecter les gestes** sur le terrain : technique d'enregistrement en vidéo, utilisation de la caméra, outils de conservation et de compression des vidéos.
- (2) Comment **transcrire les gestes** : utilisation de ELAN, programme de transcription de la parole et du geste. Une grande attention sera dédiée à comment annoter les gestes, les décrire et les gloser.
- (3) Comment **présenter les données multimodales** dans les écrits scientifiques : utilisation de l'image dans les articles, lien vers des plateformes pour les archives audiovisuelles.

Programme

1. Pourquoi enregistrer et s'occuper de la multimodalité ?

- Les raisons de l'oubli de la multimodalité dans la recherche et les écrits scientifiques
- Conservation d'un patrimoine intangible et ancré dans le temps

2. Technique d'enregistrement

- Narration/interview
- Types de données pour certains intérêts de recherche
 - o Gestes iconiques : narrations concrètes, interviews sur les techniques, réponse à des stimuli
 - o Gestes métaphoriques : narrations sur des concepts (la mort, problème politiques, etc.)
 - o Déictiques : actions en commun, narrations / interviews sur l'espace, directions spatiales, etc.
- Aspects techniques : Lumière et son

3. Transfer et sauvegarde des données

- Matériel et processus de sauvegarde des données
 - o Configuration des enregistrements
 - o Passer les données sur un Disque Dur et/ou ordinateurs
- Nommer les vidéos

4. Conversion des vidéos

- Programme de conversion
- Formats

5. Transcription des vidéos

- Le programme ELAN (présentation et fonctionnement)
- Création d'un nouveau document
- Principes basiques de la transcription
- Formats d'exportation

6. Présentation des vidéos

- Formats
- Préparer les sous-titres
- Insertion de sous-titres (logiciels)
- Insertion dans PowerPoint

7. Publications dans les écrits scientifiques

- Insertion des images dans le texte
 - o Penser à combien d'images sont nécessaires
 - o Préparer les images (*cropping*, ajout de flèches ou éléments pertinents)
 - o Insérer les images avec le texte (soulignement)
- Lien vers des vidéos extérieures